

**2023 No. 1137**

**REPRESENTATION OF THE PEOPLE, WALES**

**The Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms)  
(Amendment) Order 2023**

*Made* - - - - - *25th October 2023*

*Laid before Parliament* *26th October 2023*

*Coming into force in accordance with article 1(2) and (3)*

The Secretary of State makes the following Order in exercise of the powers conferred by section 26(2) of the Welsh Language Act 1993(a), as applied by section 22 of the Representation of the People Act 1985(b) and section 21(5) of the Recall of MPs Act 2015(c).

**Citation, commencement, extent, and transitional and savings provisions**

**1.**—(1) This Order may be cited as the Parliamentary Elections and Recall Petition (Welsh Forms) (Amendment) Order 2023.

(2) Subject to paragraph (3), this Order comes into force on 31st October 2023.

(3) The following come into force on 31st January 2024—

(a) in article 2, paragraph (3) and, so far as it substitutes form 5 and form 7, paragraph (4);

(b) article 3, so far as it substitutes form D and form F;

(c) in Schedule 1, paragraphs 2(1), 3(1) and 6(1).

(4) This Order extends to England and Wales.

(5) The transitional and savings provisions in Schedule 1 have effect.

**Amendment of the Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007**

**2.**—(1) The Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007(d) is amended as follows.

(2) In article 6 (Welsh and English versions of prescribed forms and a form of words), in paragraph (1)(k), for “E” substitute “E1”.

(3) In Schedule 1 (Welsh version of prescribed forms and a form of words), for form 2 (Welsh form of questions set out in the table in rule 35 of Schedule 1 to the Representation of the People Act 1983(e)) substitute the corresponding form set out in Part 1 of Schedule 2 to this Order.

---

(a) 1993 c. 38. See section 26(4) for the meaning of “the appropriate Minister”.

(b) 1985 c. 50. Section 22 was substituted by section 35(5) of the Welsh Language Act 1993.

(c) 2015 c. 25.

(d) S.I. 2007/1014; relevant amending instruments are S.I. 2015/803, 2022/1402, 2023/208.

(e) 1983 c. 2. Rule 35 was substituted by paragraph 74 of Schedule 1 to the Electoral Administration Act 2006 (c. 22) and the table was amended by paragraph 16 of Schedule 1 and paragraph 4 of Schedule 4 to the Elections Act 2022 (c. 37).

(4) In Schedule 2 (Welsh and English versions of prescribed forms and a form of words), for form 5 (official poll card), form 7 (official proxy poll card) and form 11 (proxy paper) substitute the corresponding forms in Part 2 of Schedule 2 to this Order.

### **Amendment of the Recall Petition (Welsh Forms) Order 2022**

3. In Part 1 of the Schedule to the Recall Petition (Welsh Forms) Order 2022(a), for form D (official petition notice for an elector who may sign the petition in person), form F (official petition notice for a proxy who may sign the petition in person) and form J (proxy paper) substitute the corresponding form in Schedule 3 to this Order.

Signed by authority of the Secretary of State for Levelling Up, Housing and Communities

*Jacob Young*

Parliamentary Under Secretary of State

Department for Levelling Up, Housing and Communities

25th October 2023

## **SCHEDULE 1**

Article 1(5)

### **Transitional and savings provisions**

#### **PART 1**

##### **Provisions related to parliamentary elections**

#### **Interpretation of Part 1**

1. In this Part—

“2007 Order” means the Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007;

“ongoing parliamentary election” means a relevant parliamentary election for which the date of poll as stated in the notice of election is on or after 31st January 2024;

“relevant parliamentary election” means a parliamentary election for which the notice of election is published in accordance with rule 5 of Schedule 1 to the Representation of the People Act 1983(b) on or before 30th January 2024.

#### **Questions for proxies at certain parliamentary elections**

2.—(1) The amendments made by article 2(3) do not apply in respect of an ongoing parliamentary election.

(2) In respect of a relevant parliamentary election, Schedule 2 to the 2007 Order applies as if for form 2 (Welsh form of questions set out in the table in rule 35 of Schedule 1 to the Representation of the People Act 1983) there were substituted the form set out in Part 2 of this Schedule.

#### **Poll card forms for certain parliamentary elections**

3.—(1) The amendments made by article 2(4), so far as that article substitutes forms 5 and 7, do not apply in respect of an ongoing parliamentary election.

(2) In respect of a relevant parliamentary election—

---

(a) S.I. 2022/1405.

(b) Rule 5 was amended by Part 1 of Schedule 2 and paragraph 74 of Schedule 4 to the Representation of the People Act 1985 (c. 50), by paragraph 10 of Schedule 6 to the Representation of the People Act 2000 (c. 2) and by section 19(3) of the Electoral Administration Act 2006 (c. 22).

- (a) form 5 (official poll card) and form 7 (official proxy poll card) in Schedule 2 to the 2007 Order apply as if, on the front of the form—
  - (i) before the text in English that begins “vote as a proxy at this election” there were inserted “(in the case of a proxy appointed before 31st October 2023)”;
  - (ii) before the text in Welsh that begins “i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad” there were inserted “(yn achos dirprwy a benodwyd cyn 31 Hydref 2023)”;
- (b) form 6 (official postal poll card) and form 8 (official proxy postal poll card) in Schedule 2 to the 2007 Order apply as if, on the back of the form—
  - (i) before the text in English that begins “vote as a proxy at this election” there were inserted “(in the case of a proxy appointed before 31st October 2023)”;
  - (ii) before the text in Welsh that begins “i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad” there were inserted “(yn achos dirprwy a benodwyd cyn 31 Hydref 2023)”.

#### **Proxy paper form for certain proxy appointments**

- 4.—(1) This paragraph applies where a proxy appointment is made during the period—
- (a) beginning with 31st October 2023, and
  - (b) ending with 5th March 2024.
- (2) Form 11 (proxy paper) in Schedule 2 to the 2007 Order, as substituted by article 2(4), applies as if, on the second page, in note 1—
- (a) before “on behalf of more than four electors” there were inserted “(in relation to an election or referendum for which the poll is on or after 5th March 2024)”;
  - (b) before “ar ran mwy na phedwar etholwr” there were inserted “(mewn perthynas ag etholiad neu refferendwm y mae’r dyddiad pleidleisio ar ei gyfer ar neu ar ôl 5 Mawrth 2024)”.
- (3) In this paragraph, “proxy appointment” has the same meaning as in paragraph 8(8) of Schedule 4 to the Elections Act 2022(a).

---

(a) 2022 c. 37.

## PART 2

### Welsh form of statutory questions for parliamentary elections for which notice of election is published on or before 30th January 2024

**Person sy'n gwneud cais am bapur pleidleisio**      **Cwestiynau**

- 1 Person sy'n gwneud cais fel etholwr.
- (za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"
- (zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"
- (a) "Ai chi yw'r person sydd wedi'i gofrestru ar y gofrestr etholwyr seneddol ar gyfer yr etholiad hwn fel a ganlyn (*darllenwch yn uchel y cofnod cyfan o'r gofrestr*)?" [R]
- (b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall, ac eithrio fel dirprwy ar ran rhywun arall?" [R]
- 2 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy.
- (za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"
- (zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"
- (a) "Ai chi yw'r person y mae ei enw yn ymddangos fel A.B ar y rhestr dirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn fel y person sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C.D?" [R]
- (b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall, fel dirprwy ar ran C.D?" [R]
- (ba) "A gawsoch eich penodi'n ddirprwy ar ran C.D. cyn 31 Hydref 2023?" [R]
- (c) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (ba), "A ydych yn wraig/gwraig, yn bartner sifil, yn rhiant, yn dad-cu/mam-gu, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wylwr/wyres i C.D?" [R]
- 3 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy ar gyfer etholwr â chofnod dienw (yn hytrach na'r cwestiynau yng nghofnod 2 uchod).
- (za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"
- (zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"
- (a) "Ai chi yw'r person y mae hawl ganddo bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]

(b) "A ydych eisoies wedi pleidleisio yma neu rywle arall fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]

(ba) "A gawsoch eich penodi'n ddirprwy ar ran yr unigolyn sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr cyn 31 Hydref 2023?" [R]

(c) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (ba), "A ydych yn wŕ/gwraig, yn bartner sifil, yn rhiant, yn dad-cu/mam-gu, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŕr/wyres i'r etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]

4 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy os na roddir ateb cadarnhaol i'r cwestiwn yng nghofnod 2(c) neu 3(c).

"Yn yr etholiad hwn, a ydych eisoies wedi pleidleisio yn yr etholaeth hon ar ran dau berson nad ydych yn wŕ/gwraig, yn bartner sifil, yn rhiant, yn dad-cu/mam-gu, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŕr/wyres iddynt?" [R]

5 Person sy'n gwneud cais fel etholwr y mae cofnod ganddo ar y rhestr pleidleiswyr post.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post?"

(b) "Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post?"

6 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy y mae cofnod ganddo ar y rhestr dirprwyon sy'n pleidleisio drwy'r post.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post fel dirprwy?"

(b) "Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?"

## PART 3

### Provisions related to recall petitions

#### Interpretation of Part 3

**5.** In this Part—

“2022 Order” means the Recall Petition (Welsh Forms) Order 2022;

“ongoing recall petition” means a relevant recall petition for which at least part of the signing period is on or after 31st January 2024;

“recall petition” has the meaning given in section 1(2) of the Recall of MPs Act 2015;

“relevant recall petition” means a recall petition for which the Speaker’s notice is given in accordance with section 5(1) and (5)(a) of the Recall of MPs Act 2015 on or before 30th January 2024;

“signing period” has the meaning given in section 9(2) of the Recall of MPs Act 2015.

#### Official petition notice forms for certain recall petitions

**6.**—(1) The amendments made by article 3, so far as they substitute forms D and F in Part 1 of the Schedule to the 2022 Order, do not apply in respect of an ongoing recall petition.

(2) Form D (official petition notice for an elector who may sign the petition in person) and form G (official petition notice for a proxy who may sign the petition by post) in Part 1 of the Schedule to the 2022 Order apply in respect of a relevant recall petition as if, on the fourth page of the form—

(a) in the text in English that begins “Sign the petition as a proxy for more than two people”, for “Sign” substitute “(In the case of a proxy appointed before 31st October 2023) sign”;

(b) in the text in Welsh that begins “Llofnodi’r ddeiseb fel dirprwy ar ran mwy na dau berson”, for “Llofnodi’r” substitute “(Ynachosdirprwy a benodwyd cyn 31 Hydref 2023) llofnodi’r”.

(3) Form E (official petition notice for an elector who may sign the petition by post) in Part 1 of the Schedule to the 2022 Order applies in respect of a relevant recall petition as if, on the final page of the form—

(a) in the text in English that begins “Sign the petition as a proxy for more than two people”, for “Sign” substitute “(In the case of a proxy appointed before 31st October 2023) sign”;

(b) in the text in Welsh that begins “Llofnodi’r ddeiseb fel dirprwy ar ran mwy na dau berson”, for “Llofnodi’r” substitute “(Ynachosdirprwy a benodwyd cyn 31 Hydref 2023) llofnodi’r”.

(4) Form F (official petition notice for a proxy who may sign the petition in person) in Part 1 of the Schedule to the 2022 Order applies in respect of a relevant recall petition as if, on the fifth page of the form—

(a) in the text in English that begins “Sign the petition as a proxy for more than two people”, for “Sign” substitute “(In the case of a proxy appointed before 31st October 2023) sign”;

(b) in the text in Welsh that begins “Llofnodi’r ddeiseb fel dirprwy ar ran mwy na dau berson”, for “Llofnodi’r” substitute “(Ynachosdirprwy a benodwyd cyn 31 Hydref 2023) llofnodi’r”.

#### Proxy paper form for certain proxy appointments

**7.**—(1) This paragraph applies where a proxy appointment is made during the period—

(a) beginning with 31st October 2023, and

(b) ending with 25th March 2024.

(2) Form J (proxy paper) in Part 1 of the Schedule to the 2022 Order, as substituted by article 3, applies as if in note 1—

- (a) before “on behalf of more than four electors” there were inserted “(in relation to a petition for which the end of the signing period is on or after 25th March 2024)”;
- (b) before “ar ran mwy na phedward etholwr” there were inserted “(mewn perthynas â deiseb y mae diwedd y cyfnod llofnodi ar ei chyfer ar neu ar ôl 25 Mawrth 2024)”.

(3) In this paragraph, “proxy appointment” means an appointment resulting from an application under regulation 51(2) or (6) or 53(2), (3) or (4)(b) of the Recall of MPs Act 2015 (Recall Petition) Regulations 2016<sup>(a)</sup>.

---

(a) S.I. 2016/295, to which there are amendments not relevant to this Order.

New forms: Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007

PART 1

Form 2: Welsh version of questions set out in the table in rule 35 in Schedule 1 to the Representation of the People Act 1983

**Person sy'n gwneud cais am bapur pleidleisio**

**Cwestiynau**

1 Person sy'n gwneud cais fel etholwr.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "Ai chi yw'r person sydd wedi'i gofrestru ar y gofrestr etholwyr seneddol ar gyfer yr etholiad hwn fel a ganlyn (*darllenwch yn uchel y cofnod cyfan o'r gofrestr?*)" [R]

(b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall, ac eithrio fel dirprwy ar ran rhywun arall?" [R]

2 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "Ai chi yw'r person y mae ei enw yn ymddangos fel A.B ar y rhestr dirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn fel y person sydd â hawi i bleidleisio fel dirprwy ar ran C.D?" [R]

(b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall, fel dirprwy ar ran C.D?" [R]

(c) "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran pedwar etholwr neu fwy?" [R]

(d) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb negyddol i gwestiwn (c): "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran dau etholwr neu fwy?" [R]

(e) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (d): "A oedd dau neu fwy o'r etholwyr y gwmaethoch bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn wedi'u cofrestru mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R]



(f) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (e): "A yw'r etholwr (etholwyr) rydych yn pleidleisio ar ei ran (eu rhan) heddiw wedi'i gofrestru (wedi'u cofrestru) mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R]

3 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy ar gyfer etholwr â chofnod dienw (yn hytrach na'r cwestiynau yng nghofnod 2 uchod).

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "Ai chi yw'r person y mae hawl ganddo bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]

(b) "A ydych eisoes wedi pleidleisio yma neu rywle arall fel dirprwy ar ran yr etholwr sydd â'r rhif (*darllenwch yn uchel y rhif o'r gofrestr*) ar y gofrestr etholwyr?" [R]

(c) "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran pedwar etholwr neu fwy?" [R]

(d) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb negyddol i gwestiwn (c): "Ydych chi eisoes wedi pleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad hwn, naill ai yma neu rywle arall yn yr etholaeth hon neu yn unrhyw etholaeth arall, ar ran dau etholwr neu fwy?" [R]

(e) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (d): "A oedd dau neu fwy o'r etholwyr y gwmaethoch bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn wedi'u cofrestru mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R]

(f) Os bydd yr unigolyn yn rhoi ateb cadarnhaol i gwestiwn (e): "A yw'r etholwr (etholwyr) rydych yn pleidleisio ar ei ran (eu rhan) heddiw wedi'i gofrestru (wedi'u cofrestru) mewn cofrestr o etholwyr seneddol ac eithrio yn unol â datganiad etholwr tramor neu ddatganiad gwasanaeth?" [R].

5 Person sy'n gwneud cais fel etholwr y mae cofnod ganddo ar y rhestr pleidleiswyr post.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post?"

(b) "Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post?"

6 Person sy'n gwneud cais fel dirprwy y mae cofnod ganddo ar y rhestr dirprwyon sy'n pleidleisio drwy'r post.

(za) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich enw?"

(zb) Mewn etholiad a gynhelir yng Nghymru a Lloegr neu'r Alban, "Beth yw eich cyfeiriad?"

(a) "A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post fel dirprwy?"

(b) "Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?"

## PART 2

### Welsh and English versions of prescribed forms

#### Form 5 (official poll card)

##### Front of card

YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO VOTE  
RHAID I CHI DDOD Â PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I BLEIDLEISIO  
You will not be able to vote unless you show photographic identification to the polling station staff.  
Ni chewch bleidleisio heb ddangos eich prawf adnabod ffotograffig i staff yr orsaf bleidleisio.  
A full list of accepted photographic identification is attached.  
Atodir rhestr lawn o'r prawf adnabod ffotograffig a dderbynnir.

Your details:  
Eich manylion:

*[Elector's name and qualifying address details here]*  
*[Enw'r etholwr a manylion cyfeiriad cymwys yma]*  
*\*Acting Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope*  
*\* Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio*

Electoral register number /  
Rhif cofrestru etholladol:

*\*\* [You do not need to take this card with you in order to vote.]*  
*\*\* [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael pleidleisio.]*  
*\*\* [You must have this card with you. You cannot vote without it.]*  
*\*\* [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni chewch chi bleidleisio hebddo.]*  
*\*\* If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.*  
*\*\*Os yn etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.*  
*[Insert helpline and other details including website].*  
*[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].*

*This space for map or other information such as helpline and website details.*

*Y bwch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan.*

It is an offence to:  
Mae'n drosedd:

- vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person
- i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy i rywun arall
- vote as a proxy on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors (a domestic elector is one who is not an overseas or service elector)
- pleidleisio fel dirprwy ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwr domestig eraill (etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr dramor nac yn etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog)
- vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote
- i bleidleisio fel dirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y gyfraith

Please turn over / Trowch drosodd os gwelwch yn

#### Poll card / Cerdyn pleidleisio

Election of Member of Parliament for the *[insert name of constituency]* constituency  
Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth *[rhowch enw'r etholaeth]*

Date of election *[Day]* *[Date]* *[Name of the Month]* *[Year]*

Dyddiad yr etholiad *[Dydd]* *[Dyddiad]* *[Enw'r Mis]* *[Blwyddyn]*

#### Voting information / Gwybodaeth pleidleisio

Polling day  
Dwrnod pleidleisio

Voting hours Oriau  
pleidleisio

Your polling  
station will be  
Eich gorsaf  
bleidleisio fydd

If you are away or cannot go to the polling station on *[day]* *[date of poll]* you can do one of the following:  
Os ydych i ffwrdd neu'n methu mynd i'r orsaf bleidleisio ar *[dydd]* *[dyddiad y bleidlais]* Gallwch wneud un o'r canlynol:  
- Apply to vote by post. Completed applications must reach us before 5pm on *[day]* *[date of deadline]*. If you are given a postal vote, you will not be able to vote in person at this election.  
- Gwneud cais i bleidleisio trwy'r post. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar *[dydd]* *[dyddiad cau]*. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn person yn yr etholiad hwn.  
OR NEU  
- Apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Completed applications must reach us before 5pm on *[day]* *[date of deadline]*. If you appoint a proxy, you can vote if you wish, but only if your proxy has not already voted on your behalf and has not got a postal vote for you.  
- Gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar *[dydd]* *[dyddiad cau]*. Os ydych yn penodi dirprwy, gallwch bleidleisio os ydych yn dymuno, ond dim ond os nad yw eich dirprwy eisoes wedi pleidleisio ar eich rhan, ac nad oes ganddo ef/ganddi hi bleidlais bost ar eich rhan.



If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.  
Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a ywech gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.  
*[Local Returning Officer to add contact details including website if appropriate]*  
*[Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu manylion cyswllt yn cynnwys gwefan os yn briodol]*

If undelivered return to:  
Os na ddanfonwyd dychweler i:  
*[insert return address]* *[rhowch y cyfeiriad dychwelyd]*

## Rear of card

If after 5pm on [the sixth day before the date of the poll] you are unable to vote in person because:  
 Os wedi 5pm ar [y chweched diwrnod cyn dyddiad y bleidlais] na allwch bleidleisio'n bersonol oherwydd:

You have a medical emergency after 5pm on [day] [date of deadline]  
 Eich bod yn cael argyfwng meddygol ar ôl 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]  
 You learn you cannot go to the polling station because of work reasons  
 Eich bod yn cael gwybod na allwch fynd i'r orsaf bleidleisio oherwydd rhesymau Gwaith  
 The form of accepted photographic identification that you were intending to use to vote has been lost, stolen, damaged or destroyed, or has not yet been received if applied for recently  
 Mae'r math o brawf adnabod â llun a dderbynnir yr oeddech yn bwriadu ei ddefnyddio i bleidleisio wedi cael ei golli, ei ddwyn, ei ddiroddi neu ei ddinistrio, neu nid ydych wedi'i dderbyn eto os gwnaethoch gais amdanon ddiweddar  
 You can apply to vote by proxy. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline]. To find out how to apply, call the helpline immediately.  
 Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]. I ddarganfod sut i wneud cais, ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.

**[Where the elector is not an anonymous elector, insert the text below]**

**Accepted forms of photographic identification**  
 You must present one of the following forms of photographic identification in order to vote in person at a polling station:

- A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country
- A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state
- A biometric immigration document
- An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)
- Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card)
- A Blue Badge
- A national identity card issued by an EEA state
- An Older Person's Bus Pass
- A Disabled Person's Bus Pass
- An Oyster 60+ Card
- A Freedom Pass
- A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland
- A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Senior SmartPass issued in Northern Ireland
- A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland
- A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland
- A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland
- A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland
- An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland
- A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate

If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local Electoral Registration Officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline].

If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.

You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the elector that you claim to be.

**[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]**

You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to vote in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.

**[Lle pad yw'r etholwr yn etholwr dienw, dylech gynnwys y testun isod]**

**Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir**  
 Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:

- Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o Diriogaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad
- Trwydded yrru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE
- Dogfen mewnfudo fiometrïg
- Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)
- Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn)
- Bathodyn Glas
- Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE
- Pàs Bws Person Hŷn
- Pàs Bws Person Anabl
- Cerdyn Oyster 60+
- Freedom Pass
- Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru
- SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Anabledd Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro

Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr i'ch Swyddog Cofrestru Etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau].

Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.

Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod â llun ac enw'r etholwr rydych yn honni i fod.

**[Lle mae'r etholwr yn etholwr dienw, dylech gynnwys y testun isod]**

Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Dienw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Dienw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.

## Form 7 (official proxy poll card)

### Front of card

<p><b>YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO VOTE</b>  <b>RHAID I CHI DDOD Â PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I BLEIDLEISIO</b>          You will not be able to vote unless you show photographic identification to the polling station staff.          Ni chwech bleidleisio heb ddangos eich prawf adnabod ffotograffig i staff yr orsaf bleidleisio.          You will need to bring <b>your own</b> photographic identification, not that of the person you are proxy for.          Bydd angen i chi ddod â'ch prawf adnabod ffotograffig <b>eich hun</b>, nid prawf adnabod y person rydych yn ddirprwy iddo.          A full list of accepted photographic identification is attached.          Atodir rhestr lawn o'r prawf adnabod ffotograffig a dderbynnir.</p>									
<p><b>Your details:</b>  <b>Eich manylion:</b>          * [Proxy's name and qualifying address details here]          * [Enw'r ddirprwy a manylion cyfeiriad cymmys yma]          * Acting Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.          * Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio yn cael ei anfon at ddirprwy etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i seilo.</p>	<p><b>Proxy poll card / Cerdyn pleidlais ddirprwy</b></p> <p>Election of Member of Parliament for the [insert name of constituency] constituency          Ethol Aelod Seneddol ar gyfer etholaeth [rhowch enw'r etholaeth]</p> <p>Date of election [Day] [Date] [Name of the Month] [Year]          Dyddiad yr etholiad [Dydd] [Dyddiad] [Enw'r Mis] [Blwyddyn]</p>								
<p>** [You do not need to take this card with you in order to vote.]          ** [Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi er mwyn cael pleidleisio.]          ** [You must have this card with you. You cannot vote without it.]          ** [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi. Ni chwech chi bleidleisio hebdo.]          ** If anonymous elector omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets.          ** Os yn etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi. [Insert helpline and other details including website].          [Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].</p>	<p><b>Voting information / Gwybodaeth pleidleisio</b></p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Polling day Diwrnod pleidleisio</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>Voting hours</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Oriau pleidleisio</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd</td> <td></td> </tr> </table>	Polling day Diwrnod pleidleisio		Voting hours		Oriau pleidleisio		Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd	
Polling day Diwrnod pleidleisio									
Voting hours									
Oriau pleidleisio									
Your polling station will be Eich gorsaf bleidleisio fydd									
<p>This space for map or other information such as helpline and website details.          Y bwch hwn ar gyfer map neu wybodaeth arall megis manylion llinell gymorth a gwefan.</p>	<p><b>For this election you are proxy for:</b>  <b>Ar gyfer yr etholiad hwn, rydych chi'n ddirprwy ar gyfer:</b>          * [(Elector's name) [(Enw'r etholwr)          (Elector's address) (Cyfeiriad yr etholwr)          (Elector's electoral register number) (Rhif yr etholwr ar y gofrestr etholwyr)]          [the person with this electoral register number [(Insert elector's number on register)]          [yr unigolyn â'r rhif hwn ar y gofrestr etholwyr [(Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]          * If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets          * Os yn etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi</p>								
<p><b>It is an offence to:</b>  <b>Mae'n drosedd:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>vote more than once at this election, unless you are voting on your own behalf and as a proxy for another person</li> <li>i bleidleisio mwy nag unwaith yn yr etholiad hwn, oni bai eich bod yn pleidleisio ar eich rhan eich hun ac fel ddirprwy i rywun arall</li> <li>vote as a proxy at this election for more than two people, unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild</li> <li>i bleidleisio fel ddirprwy yn yr etholiad hwn ar gyfer mwy na dau o bobl, oni bai mai chi yw eu priod, partner sifil, miant, taid neu nain, brawd, chwaer, plentyn neu wŷr neu wyres</li> <li>vote as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to vote</li> <li>i bleidleisio fel ddirprwy i rywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i bleidleisio yn ôl y cyfraith</li> </ul>	<p><b>The person you are proxy for can vote themselves if they wish – but only if you have not already voted on their behalf. Gall y sawl yr ydych yn ddirprwyo ar ei gyfer bleidleisio ei hun os yw yn dymuno – ond dim ond osnad ydych eisoes wedi pleidleisio ar ei ran.</b></p>								
<p><b>If you are away or cannot go to the polling station on [day] [date of poll] Os byddwch i ffwrdd neu os na allwch fynd i'r orsaf bleidleisio ar [diwrnod] [dyddiad pleidleisio]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>You can apply to vote by post. The deadline for completed applications is 5pm on [day] [date of deadline].</li> <li>Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy'r post. Y dyddiad cau ar gyfer ceisiadau wedi eu cwblhau yw 5pm ar [diwrnod] [dyddiad cau].</li> <li>If you are given a postal vote, you or the person you are proxy for will not be able to vote in person at this election.</li> <li>Os ceir bleidlais bost, ni fyddwch chi na'r person rydych yn ddirprwy iddo yn gallu pleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn.</li> <li>To find out how to apply, please call us on [insert helpline number or other contact details].</li> <li>I ddysgu sut y gallwch wneud cais, ffonwch ni ar [nodwch rif y llinell gymorth neu fanylion cyswllt eraill].</li> </ul>	<p><b>Howto vote as a proxy / Sut i bleidleisio fel ddirprwy</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>* [At the polling station, tell the staff that you are a proxy for the person named above. They will give you that person's ballot paper.] * [At the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card. They will give you the ballot paper of the person you are proxy for.]          * If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets, if not omit the words in the second set of square brackets</li> <li>* [Yn yr orsaf bleidleisio, rhowch wybod i'r staff eich bod chi'n ddirprwy ar gyfer y sawl a enwir uchod. Byddant yn rhoi papurau pleidleisio'r unigolyn hwnnw i chi.] * [Yn yr orsaf bleidleisio, gofynnwch i gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddynt. Byddant yn rhoi papur pleidleisio'r sawl yr ydych yn ddirprwy ar ei gyfer i chi.]          * Os yn etholwr dienw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi sgwâr, os na, dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi sgwâr</li> <li>Go to one of the voting booths.</li> <li>Ewch i un o'r bythod pleidleisio.</li> <li>Follow the instructions on how to mark the ballot paper.</li> <li>Dilynwch y cyfarwyddiadau ar sut i farcio'r papur pleidleisio.</li> <li>Fold the ballot paper and put in the ballot box.</li> <li>Plygch y papur pleidleisio a'i roi yn y blwch pleidleisio</li> </ol> <p><b>If you need any help, just ask the staff. / Os bydd angen unrhw help arnoch, aofnwnch i'r staff.</b></p>								

The Acting Returning Officer issued this card.

Y Swyddog Canlyniadau Gweithredol ddosbarthodd y cerdyn hwn.

If undelivered, return to: [insert return address]  
 Onis danfonir dychweler at: [Rhowch gyfeiriad dychwelyd]

Please turn over / Trosodd os gwelwch yn dda

## Rear of card



If you need any help or to find out if your polling station is accessible, please contact us.  
Os byddwch angen unrhyw gymorth, neu i ddarganfod a yweich gorsaf bleidleisio yn hygyrch, cysylltwch â ni.  
[Acting Returning Officer to add contact details including website if appropriate]  
[Swyddog Canlyniadau Gweithredol i ychwanegu manylion cyswllt yncynnwys gwefan os yn briodol]

### You will receive a proxy vote / Byddwch yn derbyn pleidlais ddirprwy

- \*\*[The person named overleaf] [Another person] has appointed you as a proxy to vote on their behalf at this election.  
\*\*[Y person a enwir drosodd] [Person arall] wedi eichpenodi chi'n ddirprwy i bleidleisio ar eu rhan yn yr etholiad hwn.
- \*\*[You do not need to take this card with you to vote.] [You must have this card with you when you vote. You cannot vote as a proxy without it.]  
\*\*[Does dim rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi i bleidleisio.] [Rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Ni chewch chi bleidleisio fel dirprwy hebdo.]
- \*\* If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in each of the first sets of brackets, if not omit the words in each of the second sets of brackets.  
\*\* Os yr anfonir at ddirprwy etholwr diennw, dylid eithrio'r geiriau yn y set gyntaf o fracedi, os nad dylid eithrio'r geiriau yn yr ail set o fracedi.
- [insert helpline and other details including website].  
[Rhowch rif y llinell gymorth a manylion eraill yn cynnwys gwefan].

[Where the elector is not an anonymous elector, insert the text below]

#### Accepted forms of photographic identification

You must present one of the following forms of photographic identification in order to vote in person at a polling station:

- A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country
- A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state
- A biometric immigration document
- An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)
- Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card)
- A Blue Badge
- A national identity card issued by an EEA state
- An Older Person's Bus Pass
- A Disabled Person's Bus Pass
- An Oyster 60+ Card
- A Freedom Pass
- A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland
- A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales
- A Senior SmartPass issued in Northern Ireland
- A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland
- A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland
- A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland
- A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland
- An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland
- A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate

You will need to bring your own photographic identification, not that of the person you are proxy for.

If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local Electoral Registration Officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline].

If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.

You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the proxy that you claim to be.

[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]

#### Accepted forms of photographic identification

You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to vote in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.

[Le pad yw'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]

Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir  
Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:

- Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynsoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o Dirogaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad
- Trwydded yrru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynsoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE
- Dogfen mewnfudo fiometr
- Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)
- Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn)
- Bathodyn Glas
- Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE
- Pâs Bws Person Hŷn
- Pâs Bws Person Anabl
- Cerdyn Oyster 60+
- Freedom Pass
- Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru
- Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru
- SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Anabled Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon
- Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro

Bydd angen i chi ddod â'ch prawf adnabod ffotograffig eich hun, nid prawf adnabod y person rydych yn ddirprwy iddo.

Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr i'ch Swyddog Cofrestru Etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar [dydd] [dyddiad cau].

Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.

Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod ffotograffig ac enw'r dirprwy rydych yn honni i fod.

[Le mae'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]

#### Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir

Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Diennw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Diennw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.

**Form 11 (proxy paper)**

*First page*

**PROXY PAPER  
PAPUR DIRPRWY  
REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACTS  
DEDDFAU CYNRYCHOLAETH Y BOBL**

Constituency / Etholaeth .....

Polling district / Ardal bleidleisio .....

Name of Proxy / Enw'r Dirprwy .....

Address / Cyfeiriad .....

is hereby appointed as proxy for / Drwy hyn penodir yr unigolyn uchod yn ddirprwy ar gyfer

(Name of elector / Enw'r etholwr).....

\*[who is qualified to be registered for / sy'n gymwys i'w gofrestru neu ei chofrestru ar gyfer  
(Qualifying address / Cyfeiriad cymhwys) .....

\*[who qualifies as an overseas elector in respect of the above constituency / sy'n gymwys fel etholwr tramor o ran yr etholaeth uchod]

to vote for him/her at / i bleidleisio drosto/drosti yn

\*[the parliamentary election for the above constituency  
on (date) / yr etholiad seneddol ar gyfer yr etholaeth uchod ar (dyddiad) .....

\*[any parliamentary election for the above constituency / unrhyw etholiad seneddol ar gyfer yr etholaeth uchod]

\*[This proxy appointment is not valid until / Nid yw'r penodiad dirprwy hwn yn ddilys tan .....

\*[This proxy appointment remains valid until / Mae'r penodiad dirprwy hwn yn parhau'n ddilys tan .....

Signature / Llofnod .....

Electoral Registration Officer / Swyddog Cofrestru Etholiadol

Address / Cyfeiriad .....

Date / Dyddiad .....

*\*Delete whichever is inappropriate / \*Dilêwch fel sy'n briodol*

YOUR RIGHT TO VOTE AS PROXY  
EICH HAWL I BLEIDLEISIO FEL DIRPRWY

1. This proxy paper gives you the right to vote as proxy on behalf of the elector whose name is given overleaf. However, you may not vote as proxy at the same election on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors (a domestic elector is one who is not an overseas or service elector).

Mae'r papur dirprwy hwn yn rhoi'r hawl i chi bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr a enwir drosodd. Fodd bynnag, ni allwch bleidleisio fel dirprwy mewn unrhyw achos arall, yn yr un etholiad, ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwyr domestig eraill (etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog).

2. Your appointment as proxy may be for a particular election only, or it may be for a definite or indefinite period.

Gall eich penodiad fel dirprwy fod ar gyfer etholiad penodol yn unig, neu gall fod am gyfnod penodol neu amhenodol.

If it is for a particular election, you have the right to vote as proxy only at the election specified in the proxy paper.

Os yw ar gyfer etholiad penodol, mae gennych yr hawl i bleidleisio fel dirprwy yn yr etholiad a nodir yn y papur pleidleisio yn unig.

If it is for an indefinite period, you have in general the right to vote as proxy at any parliamentary election for which the elector is qualified to vote until the electoral registration officer informs you to the contrary.

Os yw ar gyfer cyfnod amhenodol, mae gennych yn gyffredinol yr hawl i bleidleisio fel dirprwy mewn unrhyw etholiad seneddol y mae'r etholwr yn gymwys i bleidleisio ynddo nes i'r swyddog cofrestru etholiadol eich hysbysu fel arall.

If it is for a definite period, your right to vote as proxy expires on the date stated on the form.



Os yw ar gyfer cyfnod penodol, bydd eich hawl i bleidleisio fel dirprwy yn dod i ben ar y dyddiad a nodir ar y ffurflen.

3. You may vote as proxy at the polling station allotted to the elector on whose behalf you are appointed. Shortly before polling day you will be sent a proxy poll card telling you where the polling station is. You do not need to take either the poll card or this proxy paper to the polling station but you may find it helpful to do so. You will need to show one of the accepted forms of photographic identification and these will be listed on the poll card.

Cewch bleidleisio fel dirprwy yn yr orsaf bleidleisio a roddwyd i'r etholwr rydych yn pleidleisio ar ei ran. Ychydig cyn y diwrnod pleidleisio cewch gerdyn pleidleisio dirprwy yn dweud wrthyhch ble mae'r orsaf bleidleisio. Nid oes angen i chi fynd â'r cerdyn pleidleisio na'r papur dirprwy hwn i'r orsaf bleidleisio ond gall fod yn ddefnyddiol gwneud hynny. Bydd angen i chi ddangos un o'r mathau o brawf adnabod ffotograffig a dderbynnir a rhestrir y rhain ar y cerdyn pleidleisio.

4. If you cannot vote in person at the polling station, you should consult the electoral registration officer about your right to vote by post.

Os na allwch bleidleisio yn bersonol yn yr orsaf bleidleisio, dylech gysylltu â'r swyddog cofrestru etholiadol am eich hawl i bleidleisio drwy'r post.

## SCHEDULE 3

Article 3

### New forms: Recall Petition (Welsh Forms) Order 2022

#### Form D (official petition notice for an elector who may sign the petition in person)

First page

**Your details / Eich manylion chi:**

# [ELECTOR'S NAME  
AND QUALIFYING ADDRESS / ENW'R  
ETHOLWR A CHYFEIRIAD CYMWYS]

# Petition Officer to omit where notice of petition sent to an anonymous elector. Notice to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope

#Y Swyddog Deisebau i hepgor pan fo hysbysiad o ddeiseb yn cael ei anfon at etholwr dienw. Rhaid i hysbysiad i etholwr dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio

[LOCAL AUTHORITY'S  
ADDRESS AND CONTACT  
DETAILS / CYFEIRIAD YR  
AWDURDOD LLEOL A  
MANYLION CYSWLLT]

**Number on register / Rhif ar y gofrestr:**

[DATE / DYDDIAD]

Dear / Annwyl [Elector's name / Enw'r etholwr]

**Notice of Petition to remove the MP for [name of constituency], [name of MP] /  
Hysbysiad o Ddeiseb i gael gwared ar yr AS dros [enw'r etholaeth], [enw'r AS]**

I am writing to inform you that there will be a petition to decide whether [name of MP], the MP for [constituency] should lose [his/her] seat as an MP and a by-election should be held to decide who will be the MP for that constituency.

**You have been sent this notice because your name is on the electoral register,  
however signing the petition is optional.**

Ysgrifennaf atoch i roi gwybod ichi y bydd yna ddeiseb i benderfynu a ddylai [enw'r AS], sef yr AS dros [etholaeth], gollu ei sedd fel AS ac y dylid cynnal isetholiad i benderfynu pwy fydd yn AS dros yr etholaeth honno.

**Anfonwyd yr hysbysiad hwn atoch oherwydd bod eich enw ar y gofrestr  
etholiadol, ond mater o ddewis yw llofnodi'r ddeiseb.**

The petition has been started because [name of MP] MP has been [convicted of the [offence] and has been [sentenced/ordered] to be [imprisoned/detained] for/given a suspended sentence of [length of sentence]\*]\*\*

[[convicted of an offence under section 10 of the Parliamentary Standards Act and has been [sentenced/ordered] to be [imprisoned/detained/fined] for/given a suspended sentence of [length of sentence/level of fine] (offence of providing false or misleading information for allowances claims)\* ]]\*\*

[[suspended from sitting in the House of Commons for a period of [number of days] for breaching the code of conduct for MPs\*]\*\*

\*Petition Officer to complete as appropriate

\*\* Petition Officer to delete the conditions which do not apply

Second page

Cychwynwyd y ddeiseb oherwydd bod [enw'r AS] AS wedi cael ei [gollfarnu am [y drosedd] ac wedi ei [ddedfrydu/orchymyn] i gael ei [garcharu/gadw] am/wedi cael dedfryd ohiriedig am [hyd y ddedfryd]\*]\*\*

[[gollfarnu am drosedd dan adran 10 o'r Ddeddf Safonau Seneddol ac wedi ei [ddedfrydu/orchymyn] i gael ei [garcharu/gadw/ddirwyo] am/wedi cael dedfryd ohiriedig o [hyd y ddedfryd/lefel y ddirwy] (y drosedd o ddarparu gwybodaeth ffug neu gamarweiniol ar gyfer hawlio lwfansau)\* ]]\*\*

[[wedi ei atal dros dro rhag bod yn aelod o Dŷ'r Cyffredin am gyfnod o [nifer y diwrnodau] am dorri'r cod ymddygiad ar gyfer ASau\*]\*\*

\*Y Swyddog Deisebau i'w lenwi fel y bo'n briodol

\*\* Y Swyddog Deisebau i ddileu'r amodau nad ydynt yn gymwys

**If at least 10%** of eligible people in the constituency sign the petition, [name of MP] **will** lose [his/her] seat in the House of Commons and a by-election will be held. The loss of [his/her] seat does not prevent [name of MP] standing in this by-election.

**If less than 10%** of eligible people in the constituency sign the petition, [name of MP] MP **will not** lose [his/her] seat and therefore no by-election will be held.

**Os bydd o leiaf 10%** o bobl gymwys yn yr etholaeth yn llofnodi'r ddeiseb, **fe fydd** [enw'r AS] AS yn colli ei sedd yn Nhŷ'r Cyffredin a chynhelir isetholiad. Nid yw colli ei sedd yn atal [enw'r AS] rhag sefyll yn yr isetholiad.

**Os bydd llai na 10%** o bobl gymwys yn yr etholaeth yn llofnodi'r ddeiseb, **ni fydd** [enw'r AS] AS yn colli ei sedd ac felly ni chynhelir isetholiad.

**What to do if you wish to sign the petition / Beth i'w wneud os byddwch yn dymuno llofnodi'r ddeiseb**

**YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO SIGN THE PETITION**

**RHAID I CHI DDOD Â PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I LOFNODI'R DDEISEB**

You will not be able to sign the petition unless you show photographic identification to the staff at your official signing place.

Ni ellir llofnodi'r ddeiseb heb ddangos prawf adnabod ffotograffig i'r staff yn eich safle llofnodi swyddogol.

A full list of accepted photographic identification is set out at the end of this notice.

Ceir rhestr lawn o'r prawf adnabod ffotograffig a dderbynnir ar ddiwedd yr hysbysiad hwn.

## [You do not need to take this notice with you if you go to sign the petition at your official signing place / Nid oes angen ichi fynd â'r hysbysiad hwn gyda chi os byddwch yn mynd i lofnodi'r ddeiseb yn eich safle llofnodi swyddogol.]

## [You must take this notice with you if you go to sign the petition at your official signing place, otherwise you won't be able to sign it / Rhaid ichi fynd â'r hysbysiad hwn gyda chi os byddwch yn mynd i lofnodi'r ddeiseb yn eich safle llofnodi swyddogol, neu ni fyddwch yn cael ei llofnodi

## If an anonymous elector, omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second set of brackets / Os etholwr dienw, hepgorwch y geiriau yn y set gyntaf o gromfachau, os na, hepgorwch y geiriau yn yr ail set o gromfachau.

**Your Official Signing Place / Eich Safle Llofnodi Swydddogol:**


*[insert address / rhowch y cyfeiriad]*

**When is the petition available to sign? / Pryd bydd y ddeiseb ar gael i'w llofnodi?**

*Petition open between [insert dates and times] / Bydd y ddeiseb ar agor rhwng [dyddiadau ac amseroedd]*

**You can apply to sign the petition by post or you can appoint someone else to sign it for you. More information can be found below.**

**Gallwch wneud cais i lofnodi'r ddeiseb drwy'r post neu gallwch benodi rhywun arall i'w llofnodi ar eich rhan. Ceir rhagor o wybodaeth isod.**

<p><i>This space for map of signing place / Map o'r safle llofnodi</i></p>	<p> <b>If you need any help or to find out if your signing place is accessible, please contact us.</b> <b>Os ydych angen cymorth neu eisiau gwybod a yw eich safle llofnodi yn hygyrch, cysylltwch â ni.</b> <i>[Petition Officer to add contact details including website if appropriate / Y Swydddog Deisebau i ychwanegu manylion cyswllt, gan gynnwys gwefan os yw hynny'n briodol]</i></p>
--	--

**Other ways to sign the petition / Ffyrdd eraill o lofnodi'r ddeiseb**

**You can apply to sign the petition by post / Gallwch wneud cais i lofnodi'r ddeiseb drwy'r post.**

Completed applications must reach us by **[time] on [day] [date of deadline]**.

If you choose to sign by post you will not be able to sign the petition in person at your signing place.

Rhaid i'r ceisiadau ein cyrraedd erbyn **[amser] ar [diwrnod] [dyddiad cau]**.

Os byddwch yn dewis llofnodi drwy'r post ni fyddwch yn cael llofnodi'r ddeiseb yn bersonol yn eich safle llofnodi]

**You can apply to sign by proxy** (this means someone else can sign on your behalf in person or by post) / **Gallwch wneud cais i lofnodi drwy ddirprwy** (ystyr hyn yw bod rhywun arall yn gallu llofnodi ar eich rhan yn bersonol neu drwy'r post)

Completed applications must reach us before **[time] on [day] [date of deadline]**. If you appoint a proxy you can sign if you wish, but only if your proxy has not already signed on your behalf at the signing place and has not applied for a postal signing sheet for you.

Rhaid i geisiadau eich cyrraedd erbyn **[amser] ar [diwrnod] [dyddiad cau]**. Os byddwch yn penodi dirprwy gallwch lofnodi os ydych yn dymuno, ond dim ond os nad yw eich dirprwy wedi lofnodi eisoes ar eich rhan yn y safle lofnodi a heb wneud cais am daflen lofnodi drwy'r post ar eich rhan.

**Contact us if you wish to apply to sign the petition by post or proxy / Cysylltwch â ni os ydych yn dymuno gwneud cais i lofnodi'r ddeiseb drwy'r post neu drwy ddirprwy**

**Emergency Proxy / Dirprwy mewn achos brys**

If after 5pm on [the sixth day before the date of the poll] you are unable to vote in person because: Os wedi 5pm ar [y chweched diwrnod cyn dyddiad y bleidlais] na allwch bleidleisio'n bersonol oherwydd:

You have a medical emergency after 5pm on [day] [date of deadline]

Eich bod yn cael argyfwng meddygol ar ôl 5pm ar [dydd] [dyddiad cau]

You learn you cannot go to the polling station because of work reasons

Eich bod yn cael gwybod na allwch fynd i'r orsaf bleidleisio oherwydd rhesymau Gwaith

The form of accepted photographic identification that you were intending to use to vote has been lost, stolen, damaged or destroyed, or has not yet been received if applied for recently

Mae'r math o brawf adnabod â llun a dderbynnir yr oeddech yn bwriadu ei ddefnyddio i bleidleisio wedi cael ei golli, ei ddwyn, ei ddifrodi neu ei ddinistrio, neu nid ydych wedi'i dderbyn eto os gwnaethoch gais amdano'n ddiweddar

You can apply to vote by proxy. Completed applications must reach us before 5pm on [day] [date of deadline]. To find out how to apply, call the helpline immediately.

Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar[dydd] [dyddiad cau]. I ddarganfod sut i wneud cais, ffoniwch y llinell gymorth ar unwaith.

**It is an offence to / Mae'n drosedd:**

- sign the petition more than once, unless you are signing on your own behalf and as a proxy for another person.
- sign the petition as a proxy on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors. (A domestic elector is one who is not an overseas or service elector).
- sign the petition as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to sign the petition.
  
- i lofnodi'r ddeiseb fwy nag unwaith, oni bai eich bod yn lofnodi ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy dros rywun arall.
- i lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwyr domestig eraill. (Etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr dramor nac yn etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog).
- i lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy ar ran rhywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i lofnodi'r ddeiseb yn ôl y gyfraith.

**\* IMPORTANT / PWYSIG –**

if you choose to sign the petition your name will be marked on the register used to administer the petition. This is known as the 'marked register' and helps to prevent someone from signing twice and to detect fraud. After the result of the petition is announced, any person may apply to the petition officer to inspect the marked register if they suspect fraud. If the petition officer agrees to this request then the inspection will take place under the supervision of local authority staff and the person can only make handwritten notes, which they may pass to the police for investigation.

*\* delete if notice is sent to an anonymous elector*

os ydych yn dewis llofnodi'r ddeiseb bydd marc yn cael ei roi wrth eich enw ar y gofrestr a ddefnyddir i weinyddu'r ddeiseb. Y 'gofrestr wedi'i marcio' yw hon ac mae'n helpu i atal rhywun rhag llofnodi ddwywaith ac i ganfod twyll. Ar ôl cyhoeddi canlyniad y ddeiseb, caiff unrhyw berson ofyn i'r swyddog deisebau am gael gweld y gofrestr wedi'i marcio os yw'n amau bod twyll. Os yw'r swyddog deisebau'n cytuno i'r cais hwn, bydd yr archwiliad yn digwydd dan oruchwyliaeth staff yr awdurdod lleol, a dim ond nodiadau mewn llawysgrifen a ganiateir, i'w trosglwyddo o bosibl i'r heddlu allu ymchwilio i'r mater.

*\* dileer os anfonir yr hysbysiad at etholwr dienw*

Yours sincerely / *Yn gywir*

Petition Officer / *Y Swyddog Deisebau*

<p><b>[Where the elector is <i>not</i> an anonymous elector, insert the text below]</b></p> <p><b>Accepted forms of photographic identification</b></p> <p>You must present one of the following forms of photographic identification in order to sign in person at a polling station:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country</li> <li>• A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state</li> <li>• A biometric immigration document</li> <li>• An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)</li> <li>• Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card)</li> <li>• A Blue Badge</li> <li>• A national identity card issued by an EEA state</li> <li>• An Older Person's Bus Pass</li> <li>• A Disabled Person's Bus Pass</li> <li>• An Oyster 60+ Card</li> <li>• A Freedom Pass</li> <li>• A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland</li> <li>• A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales</li> <li>• A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales</li> <li>• A Senior SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland</li> <li>• A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate</li> </ul> <p>If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local electoral registration officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on <i>[day] [date of deadline]</i>.</p> <p>If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.</p> <p>You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the elector or proxy that you claim to be.</p> <p><b>[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]</b></p> <p>You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to sign in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.</p>	<p><b>[Ie <i>naid</i> yw'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]</b></p> <p><b>Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir</b></p> <p>Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o Dirioegaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad</li> <li>• Trwydded yrru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE</li> <li>• Dogfen mewnfudo fiometrigr</li> <li>• Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)</li> <li>• Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn)</li> <li>• Bathodyn Glas</li> <li>• Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE</li> <li>• Pàs Bws Person Hŷn</li> <li>• Pàs Bws Person Anabl</li> <li>• Cerdyn Oyster 60+</li> <li>• Freedom Pass</li> <li>• Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban</li> <li>• Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru</li> <li>• Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru</li> <li>• SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass Anabledd Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro</li> </ul> <p>Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr i'ch swyddog cofrestru etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar <i>[dydd] [dyddiad cau]</i>.</p> <p>Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.</p> <p>Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod â llun ac enw'r etholwr neu'r dirprwy rydych yn honni i fod.</p> <p><b>[Ie mae'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]</b></p> <p>Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Dienw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Dienw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.</p>
---	---

## Form F (official petition notice for a proxy who may sign the petition in person)

First page

### Your details / Eich manylion:

# [PROXY'S NAME  
AND QUALIFYING ADDRESS / ENW'R  
DIRPRWY A CHYFEIRIAD CYMWYS]

# Petition Officer to omit where notice of petition sent to an anonymous elector. Notice to an anonymous elector must be delivered in a sealed envelope

# Y Swyddog Deisebau i hepgor pan anfonir yr hysbysiad o ddeiseb i etholwr dienw. Rhaid i hysbysiad i etholwr dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio

[LOCAL AUTHORITY'S  
ADDRESS AND CONTACT  
DETAILS / CYFEIRIAD YR  
AWDURDOD LLEOL A  
MANYLION CYSWLLT]

Number on register / Rhif ar y gofrestr:

[DATE / DYDDIAD]

Dear / Annwyl [Proxy's name / Enw'r dirprwy]

### **Proxy Notice of Petition to remove the MP for [name of constituency], [name of MP] / Hysbysiad o Ddeiseb drwy Ddirprwy i gael gwared ar yr AS dros [enw etholaeth], [enw'r AS]**

I am writing to inform you that there will be a petition to decide whether [name of MP], the MP for [constituency] should lose [his/her] seat as an MP and a by-election should be held to decide who will be the MP for that constituency.

**You have been sent this notice because our records show that \**[the person named on the back of this notice] [another person]* has appointed you as a proxy to sign on their behalf at this petition. However signing the petition is optional.**

*\*If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets. If not omit the words in the second set of square brackets.*

Ysgrifennaf atoch i roi gwybod y bydd yna ddeiseb i benderfynu a ddylai [enw'r AS], sef yr AS dros [etholaeth], gollu ei sedd fel AS ac y dylid cynnal isetholiad i benderfynu pwy fydd yr AS dros yr etholaeth honno.

**Rydych wedi cael yr hysbysiad hwn oherwydd bod ein cofnodion yn dangos bod \**[y person a enwir ar gefn yr hysbysiad hwn] [person arall]* wedi eich penodi chi yn ddirprwy i lofnodi ar ei ran yn y ddeiseb hon. Ond mater o ddewis yw llofnodi'r ddeiseb.**

*\*Os etholwr dienw, hepgorwch y geiriau yn y set gyntaf o gromfachau. Os na, hepgorwch y geiriau yn yr ail set o gromfachau.*

The petition has been started because [name of MP] MP has been [convicted of the [offence] and has been [sentenced/ordered] to be [imprisoned/detained] for/given a suspended sentence of [length of sentence]\*]\*\*

*[[convicted of an offence under section 10 of the Parliamentary Standards Act and has been [sentenced/ordered] to be [imprisoned/detained/fined] for/given a suspended sentence of [length of sentence/level of fine] (offence of providing false or misleading information for allowances claims)\*]\*\**

*[[suspended from sitting in the House of Commons for a period of [number of days] for breaching the code of conduct for MPs]\*\**

*\*Petition Officer to complete as appropriate*

*\*\*Petition Officer to delete the conditions which does not apply*



Second page

Cychwynnwyd y ddeiseb oherwydd bod [enw'r AS] AS wedi cael ei [gollfarnu am [y drosedd] ac wedi cael ei [ddedfrydu/orchymyn] i gael ei [garcharu/gadw] am/wedi cael dedfryd ohiriedig o [hyd y ddedfryd\*]]\*\*

[[collfarnu am drosedd dan adran 10 o'r Ddeddf Safonau Seneddol ac wedi cael ei [ddedfrydu/orchymyn] i gael ei [garcharu/gadw/ddirwyo] am/cael dedfryd ohiriedig o [hyd y ddedfryd/lefel y ddirwy] (trosedd o roi gwybodaeth ffug neu gamarweiniol ar gyfer hawlio lwfansau)\* ]]\*\*

[[wedi ei atal dros dro rhag bod yn aelod o Dŷ'r Cyffredin am gyfnod o [nifer y diwrnodau] am dorri cod ymddygiad ASau\*]]\*\*

\*Y Swyddog Deisebau i lenwi fel sy'n briodol

\*\*Y Swyddog Deisebau i ddileu'r amodau amherthnasol

**If at least 10%** of eligible people in the constituency sign the petition, [name of MP] **will** lose [his/her] seat in the House of Commons and a by-election will be held. The loss of [his/her] seat does not prevent [name of MP] standing in this by-election.

**If less than 10%** of eligible people in the constituency sign the petition, [name of MP] MP **will not** lose [his/her] seat and therefore no by-election will be held.

**Os bydd o leiaf 10%** o bobl gymwys yn llofnodi'r etholaeth yn llofnodi'r ddeiseb, **fe fydd** [enw'r AS] yn colli ei sedd yn Nhŷ'r Cyffredin a chynhelir isetholiad. Nid yw colli ei sedd yn atal [enw'r AS] rhag sefyll yn yr isetholiad hwn.

**Os bydd llai na 10%** o bobl gymwys yn yr etholaeth yn llofnodi'r ddeiseb, **ni fydd** [enw'r AS] yn colli ei sedd ac felly ni chynhelir isetholiad.

**What to do if you wish to sign the petition / Beth i'w wneud os ydych yn dymuno llofnodi'r ddeiseb**

**YOU MUST BRING PHOTOGRAPHIC IDENTIFICATION TO SIGN THE PETITION**

**RHAID I CHI DDOD Â PHRAWF ADNABOD FFOTOGRAFFIG I LOFNODI'R DDEISEB**

You will not be able to sign the petition unless you show photographic identification to the staff at your official signing place.

Ni ellir llofnodi'r ddeiseb heb ddangos prawf adnabod ffotograffig i'r staff yn eich safle llofnodi swyddogol.

A full list of accepted photographic identification is set out at the end of this notice.

Ceir rhestr lawn o'r prawf adnabod ffotograffig a dderbynnir ar ddiwedd yr hysbysiad hwn.

## [You do not need to take this notice with you if you go to sign the petition at your official signing place / Nid oes angen mynd â'r hysbysiad hwn gyda chi os ydych yn mynd i lofnodi'r ddeiseb yn eich safle llofnodi swyddogol.]

## [You must take this notice with you if you go to sign the petition at your official signing place, otherwise you won't be able to sign it / Rhaid ichi fynd â'r hysbysiad hwn gyda chi os ydych yn mynd i lofnodi yn eich safle llofnodi swyddogol, fel arall ni fyddwch yn gallu ei llofnodi.]

Third page

## If an anonymous elector, omit the words in the first set of brackets, if not omit the words in the second / Os etholwr dienw, hepgorwch y set gyntaf o gromfachau. Os na, hepgorwch y geiriau yn yr ail

**Your Official Signing Place / Eich Lle Llofnodi Swydddogol**

[insert address / rhowch gyfeiriad]

**When is the petition available to sign? / Pryd bydd y ddeiseb ar gael i'w llofnodi?**

Petition open between [insert dates and times] / Deiseb yn agored rhwng [rhowch ddyddiadau ac amseroedd]

**You can apply to sign the petition by post. More information can be found below.**

**Gallwch wneud cais i lofnodi'r ddeiseb drwy'r post. Gellir cael mwy o wybodaeth ar gael isod.**

You should check with the person who has named you as their proxy whether or not they wish you to sign the petition on their behalf.

Dylech chi holi'r sawl sydd wedi eich enwi yn ddirprwy iddynt a ydyn nhw'n dymuno i chi lofnodi'r ddeiseb ar eu rhan ai peidio.

**Signing as a proxy / Llofnodi fel dirprwy**

\*\* [The person named overleaf] [another person] has appointed you as a proxy to sign on their behalf at this petition.] / [Mae'r person a enwir drosodd] [person arall] wedi eich penodi chi yn ddirprwy i lofnodi ar ei ran yn y ddeiseb hon.]

\*\*[You do not need to take this notice with you to sign the petition / Nid oes angen mynd â'r hysbysiad hwn gyda chi i lofnodi'r ddeiseb] [You must have this notice with you if you go to sign the petition / Rhaid ichi fynd â'r hysbysiad hwn gyda chi os byddwch yn mynd i lofnodi'r ddeiseb. You cannot sign as a proxy without it / Ni allwch lofnodi fel dirprwy hebdo.]

\*\*If sent to the proxy of an anonymous elector omit the words in each of the first set of brackets. If not omit the words in each of the second sets of brackets / Os anfonir i ddirprwy etholwr dienw, hepgorwch y geiriau ymhob un o'r setiau

This space for map of signing place / Map o'r safle llofnodi



**If you need any help or to find out if your signing place is accessible, please contact us. Os ydych angen cymorth neu eisiau gwybod a yw eich safle llofnodi yn hygyrch, cysylltwch â ni.**

[Petition Officer to add contact details including website if appropriate / Y Swydddog Deisebau i ychwanegu manylion cyswllt, gan gynnwys gwefan os yw hynny'n briodol]

## Fourth page

*cyntaf o gromfachau. Os na, hepgorwch y geiriau ymhob un o'r ail setiau o gromfachau.*

**For this petition you are the proxy for / Ar gyfer y ddeiseb hon, chi yw'r dirprwy ar ran:**

*\*[(Elector's name / Enw'r etholwr)*

*(Elector's address / Cyfeiriad yr etholwr)*

*(Elector's number on the register / Rhif yr etholwr ar y gofrestr)]*

*[The person with this elector number. (Insert elector's number on the register) / Y person sydd â'r rhif etholwr hwn. (Rhowch rif yr etholwr ar y gofrestr)]*

*\*If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets. If not omit the words in the second set of square brackets / Os etholwr dienw, hepgorwch y geiriau yn y set gyntaf o gromfachau. Os na, hepgorwch y geiriau yn yr ail set o gromfachau.*

**The person you are proxy for can sign the petition themselves if they wish – but only if you have not already signed the petition on their behalf.**

**Gall y person yr ydych yn ddirprwy ar ei ran lofnodi'r ddeiseb eu hun os yw'n dymuno ond dim ond os nad ydych eisoes wedi lofnodi'r ddeiseb ar ei ran.**

### How to sign the petition as a proxy / Sut i lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy:

1. *\*[At the signing place, tell the staff that you are a proxy for the person named above. They will give you that person's petition signing sheet.] \*[At the signing place, ask to speak to the petition clerk and show them this letter. They will give you the petition signing sheet for the person you are proxy for.]\* If anonymous elector omit the words in the first set of square brackets. If not omit the words in the second set of square brackets.*
  2. Read the content of the signing sheet and sign it in the box provided.
  3. Fold the signing sheet and put it in the ballot box.
- 
1. *\*[Yn y safle llofnodi, dywedwch wrth y staff eich bod yn ddirprwy ar ran y person a enwir uchod. Byddwch yn cael taflen lofnodi deiseb y person hwnnw.] \*[Yn y safle llofnodi, gofynnwch am gael siarad gyda'r clerwr deisebau a dangoswch y llythyr hwn iddo. Byddwch yn cael taflen lofnodi deiseb y person yr ydych yn ddirprwy ar ei ran.]\* Os etholwr dienw, hepgorwch y geiriau yn y set gyntaf o gromfachau. Os na, hepgorwch y geiriau yn yr ail set o gromfachau.*
  2. Darllenwch y daflen lofnodi, lofnodwch hi a'i rhoi yn y blwch.
  3. Plygwch y daflen lofnodi a'i rhoi yn y blwch pleidleisio.

**If you need any help, just ask the staff / Os ydych eisiau cymorth, gofynnwch i'r staff.**

**If you are away or cannot go to the signing place / Os ydych i ffwrdd neu os na allwch fynd i'r safle llofnodi.**

- You can apply to sign the petition by post. The deadline for completed applications is **[time] on [day] [date of deadline]**.
- If you are given a petition signing sheet by post, you or the person you are proxy for will not be able to sign in person at this petition.

Fifth page

- **To find out how to apply, please call us on [insert helpline number or other contact details].**
- Gallwch wneud cais i lofnodi'r ddeiseb drwy'r post. Y dyddiad cau ar gyfer ceisiadau wedi'u llenwi yw **[amser] ar [diwrnod] [dyddiad cau]**.
- Os ydych yn cael taflen llofnodi deiseb drwy'r post, ni fyddwch chi na'r person yr ydych yn ddirprwy ar ei ran yn gallu llofnodi'n bersonol yn y ddeiseb hon.
- **I gael gwybod sut i wneud cais, ffoniwch ni ar [rhowch rhif y llinell gymorth neu fanylion cyswllt eraill].**

**It is an offence to / Mae'n drosedd:**

- Sign the petition more than once, unless you are signing on your own behalf and as a proxy for another person.
- Sign the petition as a proxy on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors. (A domestic elector is one who is not an overseas or service elector).
- Sign the petition as a proxy for someone if you know that by law they are not allowed to sign the petition.
- Llofnodi'r ddeiseb fwy nag unwaith, oni bai eich bod yn llofnodi ar eich rhan eich hun ac fel dirprwy ar ran rhywun arall.
- Llofnodi'r ddeiseb fel dirprwy ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwyr domestig eraill. (Etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr dramor nac yn etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog).
- Llofnodi'r ddeiseb fel dirprwy ar ran rhywun y gwyddoch nad oes ganddo hawl i lofnodi'r ddeiseb yn ôl y gyfraith.

**\*IMPORTANT / PWYSIG –**

if you choose to sign the petition, the name of the person on whose behalf you have signed, will be marked on the register used to administer the petition. This is known as the 'marked register' and helps to prevent someone from signing twice and to detect fraud. After the result of the petition is announced, any person may apply to the petition officer to inspect the marked register if they suspect fraud. If the petition officer agrees to this request then the inspection will take place under the supervision of local authority staff and the person can only make handwritten notes, which they may pass to the police for investigation.

*\*delete if notice is sent to an anonymous elector*

os ydych yn dewis llofnodi'r ddeiseb bydd marc yn cael ei roi wrth eich enw ar y gofrestr a ddefnyddir i weinyddu'r ddeiseb. Y 'gofrestr wedi'i marcio' yw hon ac mae'n helpu i atal rhywun rhag llofnodi ddwywaith ac i ganfod twyll. Ar ôl cyhoeddi canlyniad y ddeiseb, caiff unrhyw berson ofyn i'r swyddog deisebau am gael gweld y gofrestr wedi'i marcio os yw'n amau bod twyll. Os yw'r swyddog deisebau'n cytuno i'r cais hwn, bydd yr archwiliad yn digwydd dan oruchwyliaeth staff yr awdurdod lleol, a dim ond nodiadau mewn llawysgrifen a ganiateir, i'w trosglwyddo o bosibl i'r heddlu allu ymchwilio i'r mater.

*\* dileer os anfonir yr hysbysiad at etholwr diennw*

Yours sincerely / Yn gywir

Petition Officer / Swyddog Deisebau

<p><b>[Where the elector is not an anonymous elector, insert the text below]</b>  <b>Accepted forms of photographic identification</b>          You must present one of the following forms of photographic identification in order to sign in person at a polling station:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A passport issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man, a British Overseas Territory, an EEA state or a Commonwealth country</li> <li>• A driving licence issued by the UK, any of the Channel Islands, the Isle of Man or an EEA state</li> <li>• A biometric immigration document</li> <li>• An identity card bearing the Proof of Age Standards Scheme hologram (a PASS card)</li> <li>• Ministry of Defence Form 90 (Defence Identity Card)</li> <li>• A Blue Badge</li> <li>• A national identity card issued by an EEA state</li> <li>• An Older Person's Bus Pass</li> <li>• A Disabled Person's Bus Pass</li> <li>• An Oyster 60+ Card</li> <li>• A Freedom Pass</li> <li>• A Scottish National Entitlement Card issued in Scotland</li> <li>• A 60 and Over Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales</li> <li>• A Disabled Person's Welsh Concessionary Travel Card issued in Wales</li> <li>• Senior SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A Registered Blind SmartPass or Blind Person's SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A War Disablement SmartPass or War Disabled SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A 60+ SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• A Half Fare SmartPass issued in Northern Ireland</li> <li>• An Electoral Identity Card issued in Northern Ireland</li> <li>• A Voter Authority Certificate or a temporary Voter Authority Certificate</li> </ul> <p>You will need to bring <u>your own</u> photographic identification, not that of the person you are proxy for.</p> <p>If you do not possess any of the above forms of photographic identification, you can apply to your local electoral registration officer for a free Voter Authority Certificate. Completed applications must reach us before 5pm on <i>[day] [date of deadline]</i>.</p> <p>If your photographic identification document has expired it will still be accepted so long as the photograph is still a good likeness of you, unless it is a temporary Voter Authority Certificate which is not valid for use on the date of poll.</p> <p>You may be required to provide further proof of identity if there is any discrepancy between your name as shown on your form of photographic identification and the name of the elector or proxy that you claim to be.</p> <p><b>[Where the elector is an anonymous elector, insert the text below]</b></p> <p>You must present your Anonymous Elector's Document in addition to this poll card in order to sign in person at a polling station. The electoral register number on the Anonymous Elector's Document must match the electoral register number shown on this poll card to be accepted.</p>	<p><b>[Lle nad yw'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]</b>  <b>Mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir</b>          Mae'n rhaid i chi gyflwyno un o'r mathau canlynol o brawf adnabod ffotograffig â llun er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pasbort a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw, un o DirioGaethau Tramor Prydain, un o wladwriaethau'r AEE neu un o wledydd y Gymanwlad</li> <li>• Trwydded yrru a gyhoeddwyd gan y DU, unrhyw un o Ynysoedd y Sianel, Ynys Manaw neu un o wladwriaethau'r AEE</li> <li>• Dogfen mewnfudo fiometrigr</li> <li>• Cerdyn adnabod sy'n cynnwys hologram y Cynllun Safonau Prawf Oedran (cerdyn PASS)</li> <li>• Ffurflen 90 y Weinyddiaeth Amddiffyn (Cerdyn Adnabod Amddiffyn)</li> <li>• Bathodyn Glas</li> <li>• Cerdyn adnabod cenedlaethol a gyhoeddwyd gan un o wladwriaethau'r AEE</li> <li>• Pàs Bws Person Hŷn</li> <li>• Pàs Bws Person Anabl</li> <li>• Cerdyn Oyster 60+</li> <li>• Freedom Pass</li> <li>• Cerdyn Hawl Cenedlaethol yr Alban a gyhoeddwyd yn yr Alban</li> <li>• Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl 60 Oed neu Drosodd a gyhoeddwyd yng Nghymru</li> <li>• Cerdyn Teithio Rhatach i Bobl Anabl yng Nghymru</li> <li>• SmartPass i Bobl Hŷn a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass i Bobl wedi'u Cofrestru'n Ddall neu SmartPass i Bobl Ddall a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass Anabledd Rhyfel a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass i Bobl 60+ a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• SmartPass Hanner Pris a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• Cerdyn Adnabod Etholiadol a gyhoeddwyd yng Ngogledd Iwerddon</li> <li>• Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr neu Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro</li> </ul> <p>Bydd angen i chi ddod â'ch prawf adnabod ffotograffig <u>eich hun</u>, nid prawf adnabod y person rydych yn ddirprwy iddo.</p> <p>Os nad oes gennych yr un o'r mathau uchod o brawf adnabod ffotograffig, gallwch wneud cais am Dystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr i'ch swyddog cofrestru etholiadol lleol. Rhaid i geisiadau wedi eu cwblhau ein cyrraedd cyn 5pm ar <i>[dydd] [dyddiad cau]</i>.</p> <p>Os yw eich dogfen prawf adnabod ffotograffig â llun wedi dod i ben, caiff ei dderbyn o hyd ar yr amod bod y llun yn dal i edrych yn debyg i chi, oni bai mai Tystysgrif Awdurdodi Pleidleisiwr dros dro ydyw, nad yw'n ddilys i'w defnyddio ar y dyddiad pleidleisio.</p> <p>Efallai y bydd yn ofynnol i chi ddarparu prawf adnabod ffotograffig arall os bydd anghysondeb rhwng eich enw fel y'i dangosir ar eich math o brawf adnabod â llun ac enw'r etholwr neu'r dirprwy rydych yn honni i fod.</p> <p><b>[Lle mae'r etholwr yn etholwr diennw, dylech gynnwys y testun isod]</b></p> <p>Mae'n rhaid i chi gyflwyno eich Dogfen Etholwr Dienw yn ogystal â'r cerdyn pleidleisio hwn er mwyn pleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio. Mae'n rhaid i'r rhif cofrestru etholiadol ar y Ddogfen Etholwr Dienw gyfateb i'r rhif cofrestru etholiadol a ddangosir ar y cerdyn pleidleisio hwn iddo gael ei dderbyn.</p>
---	--

## Form J (proxy paper)

First page

<b>Proxy Paper / Papur Dirprwy</b>	
<b>Petition to Remove the MP for [name of constituency], [name of MP]</b> <b>Deiseb i gael gwared ar yr AS dros [enw'r etholaeth], [enw'r AS]</b>	
<b>Petition area [insert name of area]</b> <b>Ardal y ddeiseb [rhowch enw'r ardal]</b>	
<b>Name of Proxy / Enw'r Dirprwy</b>	
<b>Address of Proxy / Cyfeiriad y Dirprwy</b>	
You have been appointed as proxy for / Rydych wedi cael eich penodi'n ddirprwy ar ran _____ (Elector name / Enw'r etholwr )	
*[who is qualified to be registered at / sy'n gymwys i gael ei gofrestru yn: _____ (Qualifying address / Cyfeiriad cymwys)	
*[who qualifies as an overseas elector in respect of the above constituency / sy'n gymwys fel etholwr tramor mewn perthynas â'r etholaeth uchod]	
to sign for them at this petition / i lofnodi ar eu rhan yn y ddeiseb hon.	
**[This proxy appointment is not valid until / Nid yw'r dirprwy wedi ei benodi'n ddilys tan.....]	
**[This proxy appointment remains valid until / Mae'r dirprwy wedi ei benodi'n ddilys tan .....]	
Signature _____ (Petition Officer / Swyddog Deisebau)	
Address / Cyfeiriad _____	
Date / Cyfeiriad _____	
* Enter as appropriate / Ysgrifennwch beth sy'n briodol	
** Delete whichever is in appropriate / Dylid dileu'r hyn sy'n amherthnasol	

1. This proxy paper gives you the right to sign the petition as a proxy for the elector named above. However, you may not sign the petition as a proxy on behalf of more than four electors, of which no more than two may be on behalf of other domestic electors. (A domestic elector is one who is not an overseas or service elector).

Mae'r papur dirprwy hwn yn rhoi hawl i chi lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy ar ran yr etholwr a enwir uchod. Fodd bynnag, ni chewch lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy ar ran mwy na phedwar etholwr, na all mwy na dau ohonynt fod ar ran etholwyr domestig eraill. (Etholwr domestig yw un nad yw'n etholwr dramor nac yn etholwr sy'n gwasanaethu yn y lluoedd arfog).

2. Your appointment as a proxy may be for a particular petition only, or it may be for a definite or indefinite period.  
If it is for a particular petition, you may have the right to sign the petition as proxy only at the petition specified in the proxy paper.  
If it is for an indefinite period, you have in general the right to sign the petition at any petition held in the constituency, until you are informed to the contrary.  
If it is for a definite period, your right to sign the petition as proxy expires on the date stated on the form.

## *Final page*

Gellir eich penodi'n ddirprwy ar gyfer un ddeiseb benodol yn unig, neu gall fod am gyfnod penodol neu amhenodol.

Os ar gyfer deiseb benodol, gallwch gael yr hawl i lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy yn y ddeiseb a bennir yn y papur dirprwy yn unig.

Os am gyfnod amhenodol, mae gennych yr hawl yn gyffredinol i lofnodi'r ddeiseb yn unrhyw ddeiseb a gynhelir yn yr etholaeth, hyd nes y cewch wybod fel arall.

Os am gyfnod amhenodol, bydd eich hawl i lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy yn dod i ben ar y dyddiad ar y ffurflen.

3. You may sign the petition as proxy at the signing place allotted to the elector on whose behalf you are appointed. Shortly before the petition opens you will be sent a proxy petition notice telling you where the signing place is. You do not need to take either the petition notice or this proxy paper to the signing place but you may find it helpful to do so. You will need to show one of the accepted forms of photographic identification and these will be listed on the petition notice.

Gallwch lofnodi'r ddeiseb fel dirprwy yn y safle llofnodi a ddewiswyd i'r etholwr yr ydych wedi ei benodi ar ei ran. Yn fuan cyn i'r ddeiseb agor byddwch yn cael hysbysiad o ddeiseb drwy ddirprwy i roi gwybod ichi ble mae'r safle llofnodi. Nid oes raid ichi fynd â'r hysbysiad o ddeiseb na'r papur dirprwy hwn gyda chi i'r safle llofnodi ond efallai y byddai'n ddefnyddio petaech chi'n gwneud. Bydd angen i chi ddangos un o'r mathau o brawf adnabod ffotograffig â llun a dderbynnir a rhestrir y rhain ar yr hysbysiad deiseb.

4. If you cannot sign the petition in person at the signing place, you should consult the petition officer about your right to sign it by post.

Os na allwch lofnodi'r ddeiseb yn bersonol yn y safle llofnodi, dylech ofyn i'r swyddog deisebau am eich hawl i'w llofnodi drwy'r post.

## **EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Order)*

This Order amends the Parliamentary Elections (Welsh Forms) Order 2007 (S.I. 2007/1014) and the Recall Petition (Welsh Forms) Order 2022 (S.I. 2022/1405) by updating a number of forms used at parliamentary elections and recall petitions in Wales, following amendments made to the equivalent English versions of those forms made by or as a result of Schedule 4 to the Elections Act 2022 (c. 37) (proxy voting: limits and transitional provision). Schedule 1 contains transitional and savings provisions.

A full impact assessment has not been produced for this instrument as no impact on the private or voluntary sectors is foreseen.

---

© Crown copyright 2023

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of His Majesty's Stationery Office and King's Printer of Acts of Parliament.